琉球大学学術リポジトリ

關干琉球知識人和動蕩時期的中国　－爲林世功和蔡大鼎中心－

メタデータ	言語: Japanese 出版者: 琉球大学法文学部 公開日: 2010-01-21 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 上里, 賢一, Uezato, Kenichi メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/14987

關于琉球知識人和動蕩時的中国
——爲林世功和蔡大鼎中心——

上里賢一

前言

在此所言中國的動蕩時期是指從鴉片戰争（一八四〇～一八四二）、至中日甲午戰争（一八九四～一八九五）的五十年、這段期間内、在中國發生了太平天國之亂（一八五〇～一八六四）、洋務運動（一八六二）、中法戰争（一八八四～一八八五）等。所以當時的清廷苦於外來的压力和國内民衆叫囂的不滿。

另一方面、日本則苦於一八五三年培理來航、所代表的象徵性的意義。即西歐在催促要求門戶開放、和面對與美國訂立不平等條約等的問題。又、正當處於明治維新（一八六八）之際、大胆地輸入西洋文明、策畫急速地進行邁向近代國家。所以、〈富國強兵〉成爲國家的目標重心、並高聲呼籲〈脱亜入歐〉、打從國家的制度、文物起、各方面顯見一大轉變。

而回顧東亜此時期的特徵之一、是在西歐諸國（英國・美國・法國・俄國等）的殖民主義式的覇權主義之前、亜洲諸國就處於動蕩的苦悩。屬於亜洲強國的清朝時局混亂、而印度、日本、印度支那半島（中南半島）諸國也陷殖民地地化的危機、且不久印度、印度支那半島諸國、就分别成爲英・法的殖民地。

而琉球也再次地被捲入洗滌亞洲的漩渦中。

不過、琉球在鴉片戰爭發生的前兩年（一八三八）、迎接清廷派遣來的冊封使（正使林鴻年・副使高人鑑）、尚育（Sho Iku）王並接受其冊封。而在一八四〇年、已派遣四位留華學生（官生Kan Syo）、入學於北京的國子監。

在此期間、一八五三年時有培理來航至那覇（至隔年一八五四年、共來航三次）、使人們預感著新時代的來臨。而在一八六六年、日本明治維新的前兩年、爲冊封尚泰（Sho Tai）王、中國派遣正使趙新、副使于申光至沖繩島、這一次是琉球受中國冊封的最後一次。而在一八六八年的明治維新這一年、琉球最後的留華學生四位、來到北京。注①

此後、比日本全國晚了十二年、在一八七九年斷然實行沖繩的廢藩置縣、並轉告琉球與中國清朝的冊封—朝貢關係（藩臣關係）早已在一八七五年依日本政府的決定廢除、甚且禁止爲說明進貢船停航之因而去中國之事。這種大的改革、引起琉球知識階級裡的激烈對立。如、主張積極地接受日本方面對琉球所採取的政策、並進行與日本成爲一體的團體（開化黨）、和策畫繼續維持續存琉球王國時代的日清兩屬關係的團體（頑固黨）的對立、即爲對立之一例。

頑固黨反對琉球納入日本的國家體制中、而被統一。祈求繼續保持與清廷的關係、並期待清廷給予外交上的軍事支援。然而、這種行爲加尖銳化的即成爲〈脫清〉行動。〈脫清〉者、即爲維護沖繩的現狀（廢藩置縣以後爲旧態）、向清廷請求援助、暗中悄々地脫離沖繩之謂。而出面於這種脫清行動的人、就稱之爲〈脫清人〉注②

林世功是最先發動此〈脫清〉行動的發啓者中的一人。他是琉球最後的留華學生、又是知識分子。所以、今日我們能否從他這種充滿變化的生活方式中學到什麼？從把他的詩及他的行爲融合成爲一體的祭大鼎的作品做爲線索、來探究他的心境吧！

一　林世功的脫清

從一三九二年（洪武二五）以來、約五百年之間、琉球總共派遣二六次九七名的留華學生（官生）。雖然曾經有過幾次的中斷時期、但是這一制度一直持續到琉球被日本明治政府〈處置〉而改置沖繩縣時。林世功是一八六八年（同治七・明治元年）時被派遣的最後留華學生。被選爲最後的留華學生的四位中、在北京完全學業歸國者、僅林世功一人。其他三人、則死於北京之旅的途中、或病死於北京。

不過、等候林世功六年的中國留學結束之後、於一八七四年（同治一三）回國的琉球、此時正面臨危如累卵的關頭。在一八七二年、已設置琉球藩、而待一八七四年林世功回國時、因琉球派遣進貢使至中國之事、使得北京駐日官員憤慨云云、眼看著琉球的情況、其緊張的程度是越來越加劇了。

在一八七五年（光緒一・明治八）決定廢止琉球廢與清朝的關係。因而琉球國內議論沸騰、提出了維持現狀的請願。一八七六年、則爲傳報取消派遣至清廷的進貢船、而需渡清事也遭受禁止。所以、林世功等人、爲報告琉球的現狀、和請求清政府給予外交上軍事性支援。故朝向清廷而脫離琉球。注③

這時、與林世功同時渡清者包括幸地朝常（Kochi Cho Jo・向德宏）、伊計親雲上（蔡大鼎）等一九位。他們向清廷傳達琉球國內的情形、雖然策畫開展維持續存琉球王國、但在一八七九年（光緒五・明治一二）、日本政府斷然實行廢藩置縣、在福建等候清政府准許會晤的林世功爲向總理衙門直訴、便逕向北京、却在中途天津接到日清双方同意下把琉球二分、由日本和清廷來統治的琉球分島條約（分島增約）案的通知。傳說聽到此消息的林世功憂憤不已、想許身報國、訴諸人心、因而自殺。注④

二　在林世功的作品裏表現他的心情

林世功共同行動的蔡大鼎所作的『北上雜記』是傳達這一時期林世功足跡的作品。其中有以「先子叙一周祀日記」爲題之一文。這篇文章引子叙（林成功）在自殺前所遺留下來的亭詞和詩二首最引人注目。他在亭詞中叙述琉球王國滅亡的悲哀、並自責雖身爲臣子但没有盡到臣子應盡的任務的罪行。又寫到若「還我君王、復我國都、以全臣節、則功雖死無憾矣。」等的話。且在此亭詞之後、有兩首被稱之爲絶命詩的作品。

古來忠孝幾人全
憂國思家已五年
一死猶期存社稷
高堂專賴弟兄賢

廿年定省半違親
自認乾坤一罪人
老淚憶兒雙白髮
又聞噩耗更傷神

高堂：謂父母。定省：身為子女者早晚向父母請安之意。噩耗：謂人死亡的消息。

雖然如此吐露著激昂的情緒、却以短短的三九年的歲月結束自己生涯的林世功、在中國留學期間的作品大部分是安詳平静之作。而當他在一八六八年入學於北京國子監、至他回國的六年内、對沖繩而言、是保持王國制度好呢？還是改行新制度好呢？動盪得非常厲害的時期。可是、從這一時期的他的作品中、不太給予人們感受到當時那種

緊張的氣氛、但也不是説完全没有的。

都門秋日

蓼蟲不言辛　春蚕不知老
客游多苦悲　未若還家好
八月曉風寒　吹我庭邊草
豈伊庭草衰　三年嗟遠道
遠道本懐歸　欲歸胡不早
曷爲岐路間　耿耿傷懐抱（「琉球詩録」）

耿耿：不安貌。懐抱：胸襟之意。

京師得家書

辭家猶如昨　異地歳屢移
涼風吹木葉　萬里雁南飛
飛雁去何速　遊子尚未歸
故園回首望　雲煙接海湄
憶昔臨別日　大母髪如絲
雙親夜深坐　對我意依依
兄弟在我旁　小妹涙雙垂
弱女知我去　坐膝不肯離
隣鶏聲喔喔　仰觀參辰稀
舟子促行李　此際摧心脾
拝親不能言　去去從此辭
梯航經山海　萬里到京師
京師與故里　各在天一涯
天遠望雲處　日暮倚閭時
欲歸歸未得　日夜夢魂馳
忽接老親書　開函跪讀之
書言一家安　別離勿復思
今汝依璧水　多年湛露滋
緯帳承提命　勉旃戒荒嬉
置書翻流泪　回顧戀庭闈
鐙花何粲爛　皎月満書幃
明年春風早　承恩出帝畿
菽水歡有餘　歸著舊萊衣（「同前」）

西山積雪

天地氣厳凝　出門行人少

撲面朔風來　晴雪萬家曉
霞飛碧落間　日出扶桑表
世界畫圖明　回頭縱遠眺
一山薊門西　積素何縹緲
嶺凍不流雲　千里絕飛鳥

何當登山頂　一望三六島（「同前」）

晴雪：指下雪之後放晴的天氣。碧雲：謂東方的天空、在此指青空。薊門：指今北京之西方。積素：謂多日所積之雪。

這些作品表面上看來是懷鄉之詩。不過、考慮當時的背景讀之、它們並不只限于吟詠鄉愁、看似還隱藏著深奧的心境在內。

三　蔡大鼎的作品

同時與林世功渡清、與林世功共同行動的蔡大鼎身爲詩人、並留下相當多的作品。

冬日即事

過雁難同歸故國　寒梅開後滯他鄉
圍爐遠客暌違況　不若傾樽夢裏忘（『閩山游草』）

『閩山游草』是在一八六〇年蔡大鼎三七歲時、以進貢存留通事的身分到福建、在外三年多而至回國的這段期間內、以旅遊爲題材寫成的作品集。內容以思鄉和贈答友人之詩占大半、而「冬日即事」一詩也可說是懷鄉之詩。只是、他在異鄉冬日的天空下、爐火旁一面傾注酒盅、而一面想忘却的到底是什麼？在他的憂慮之中、雖不能馬上下

決論是否有回故鄉琉球前的不安、但有其必要進一步地做研究。

在同一作品集內有以「聞浙省爲逆匪竄踞口占」爲題的詩、若讀了他的這首詩、可知他並不是不關心社會的動向。

狼烽屢警起烟塵　瑣尾流離越地民
不識何時神武振　凱歌一曲達楓宸

這一首因爲是根據傳聞、並不是描寫親眼所見之景象、所以表現上欠少迫促感的原因即在此吧。而一八六〇年（咸豐一〇年）正好是太平天國之亂的時期。此時歷經了一〇年的太平天國、其聲勢雖已不如往昔、但是淸朝還是沒有辦法自己平定此亂、須借用曾國藩的義勇軍和英人戈登之力。所以當時正在福建的蔡大鼎、眼看著鄰省浙江省的人們受苦於太平天國之亂的情形、而作了此首詩。

蔡大鼎從此經過一二年之後、於一八七二年（同治一一）時、在往北京的路上、作了一首主題可能是與此事件有關連的詩。即是以「逆賊煽亂焚燒民屋經過有感」

萬民遷徙嘆無鳩　村落蕭條瀨響流
不識主人何處去　殘垣敗瓦幾春秋（『北燕游草』）

這時、從平定太平天國之亂以後、雖已過了八年、但是他所描寫的內容是他親眼所見所聞的。與一二年前由別人口中打聽而吟詠的作品、給予人不同的感受。而受戰亂的影響描寫荒蕪村落的景象。使人悲悽心情。其地點是在福建省建甌縣的太平至建甌之間。

四　蔡大鼎的福建詩友

林世功和蔡大鼎理所當然是擁有很多的中國朋友。在他們的作品集內有很多的詩友爲他們題序。其中、友人之一的謝維藩便在『北上雜記』內寫了詩六首。注⑤

國步艱難已多年　殷勤哀懇動君憐
王臣蹇蹇丹心勵　待到好音始買船（其五）
轉圜定必卜秋間　復國復君悪醜删
從此買舟欣南下　再將洗盞晤芝顏（其六）

在此首詩內謝維藩所表現出來的感情是否出自於因賭注僻海詩友之死而引起的共鳴、或者只是同情而已、我並不急著下結論。若爲了判斷到底如何、則必須分析更多的作品。所以我把詳細分析作品、留做以後的課題。在此只止於一九世紀後半葉時、在東亜中日兩國的動蕩之下、苦於夾在兩國之間的琉球知識人、是採取什麽樣的行動。或被稱之爲「頑固黨」(親中國派)、甚至想以〈脱清〉行動來達成他們的意圖的人們中、擧出林世功和蔡大鼎兩位、並透過這些作品、來介紹他們的心情這一部分而已。

注①　仲原善忠分斷四期琉球派遣中國留學生。即第一期是自一三九二年至一四一三年。第二期是自一四八二年至一五七九年。第三期、自一六八六年至一七六〇年。第四期、自一八〇二年至一八六八年。第四期之內容如下列。

第四次（清國）第二尚氏末期　自一八〇二　至一八六八　六六年　二十八人

嘉慶七	一八〇二	尚温	向尋思 向世徳 鄭邦孝 周崇鑑 向善栄 毛長芳 蔡戴聖 蔡思恭	久米村人 四人 首里人 四人		行跡不明
〃〃九	一八〇四	〃	向邦正 毛邦俊 梁文翼 楊徳昌 伯恢緒 栄景祉 孫國棟 紅泰熙	首里人 二人 久米村人 二人	進貢正使 王舅 梁 楊紫金大夫	向、毛ハ首里ノ名族 梁氏崎山親方 楊氏村山親方
〃〃十五	一八一〇	尚灝	毛世輝 馬執宏 陳善継 梁元枢	同右	送還	官生の増員ヲハカリ、正副八人ヲ派遣シタガ、拒否セラレ四人ハ帰国 孫氏　安座間親雲上 紅氏　和宇慶親方
道光二十	一八四〇	尚育	向克秀 東國興 院宣詔 鄭学楷	首里人 二人 久米村人 二人	遣清耳目官	毛氏我謝盛保親方 馬氏豊平良金親方 梁氏国吉親雲上 陳氏仲本親雲上
同治七	一八六八	尚泰	毛啓祥 葛兆慶 林世功 林世忠	久米村人 二人	東国興 王ノ侍講 頑紫金大夫 国学ノ教授	向克秀帰国ノ途ニテ死亡 東氏　津波古親方 阮氏　神村親方 鄭氏　宮城親方 毛啓祥、出京ノ途中死ス 九年、葛、林相次デ死亡 林世功名城里之子親雲上北京ニテ自殺 （仲原善忠「官生小史」）

注② 爲参考掲「脱清人明細表」之一部分。這是明治十七年（一八八四年）調査的。

第四号　脱清人明細表　四種

第一表　脱清人明細表

凡例

一　清国関係人明細表別テ四種トス第一表ヲ脱清人明細表トシ第二表ヲ脱清未遂者明細表トシ第三表ヲ船別帰県人明細表トシ第四表ヲ在清人現員表トス猶各表首ニ例ヲ付シ見易カラシム

一　各表中一旦帰県シ再ビ脱清シタルモノ又ハ脱清ヲ企テ未遂ニシテ発覚シ一応取調ヲ受ケ解放後再ヒ企謀シ又ハ脱清シタルモノハ人名重復スルヲ以テ其人名上部ノ罫外ニ〇印ヲ付シ見易カラシム

第一表例

一　本表ハ本県廃藩置県以降我政府ノ処分ニ不満ヲ抱キ藩政復旧一ノ主義ヲ以テ清国政府ニ歎願ノ為メ私カニ脱清シタルモノ一切ヲ記載スルモノナリ然レトモ素ト探偵報告或ハ遺族取調書ヲ原トシ記入スルガ故ニ其探偵報告ニ漏レタル人員ハ脱漏ナキ克ハズ又其従僕水夫等ノ如キ賤民ハ斉シク脱清ニ係ルモ苟モ国事上ニ企謀ヲ抱ク者ニ非ザレバ本表記載ノ限ニ非ズ

一　本表ハ清国ヨリ帰県船アリテ第三表ヲ製スルニ当リ該表ノ人員ヲ本表ノ人員ト比照シ其帰県ニ属スルモノハ（帰県ノ年月）ノ項ニ云々ト記入シ在清ノ現員ヲ見ルノ便ニ供ス故ニ其死亡ニ属スルモノモ該項ニ就テ何年何月死亡云々ト書シ其在清人ニアラザルコトヲ証スル也

脱清人明細表

渡清ノ年月及事由	帰県ノ年月	族籍	旧官職業	姓名	年齢
国頭以下八名ハ明治七年旧藩王ノ命ヲ帯ビ清国進貢使トシテ久手堅船ニ乗込渡清セシ者ニテ九月ニハ帰国ノ筈ナリシガ我政府ニ於テ旧五月ニハ清国ヘ向ケ進貢及ヒ慶賀等ノ使者ヲ派遣スルコトヲ禁セラレタルニ付本県士族親方幸地朝常等首トシテ藩政復旧ノ応援ヲ清国政府ニ歎		首里寒水川村十六番地士族	親雲上進貢使	国頭盛乗	四十九年
		仝汀志良次村五十二番地士族	仝北京大筆者	上江州由忠	四十九年
		那覇久米村七十九番地士族	仝北京大通事	湖城徳昌	六十三年

○

願セシタメ脱清シタルニ付此族ト相謀リ其儘滞在目下清国政府ヘ藩政復旧ノコトヲ歎願中ナリト言フ	十七年六月大山船ニテ帰県	仝西村百三十五番地士族	仝貢物宰領役	宇久田秀顕	四十三年
	十六年六月新垣船ニテ帰県	仝久米村四十九番地内第二号士族	仝附属宰領役	大城得才	不明
		仝西村百四十六番地内第二号平民	国頭僕	仲村渠牛	四十七八年
仝	十六年旧七月福州ニテ死亡	国頭間切奥間村番地不明平民	仝	宮城松	三十一年
仝		仝辺土村番地不明平民	仝	謝敷ナバ	三十四年
幸地以下十九名ハ明治八年我政府ヨリ清国ヘ向ケ進貢及慶賀等ノ使者ヲ派遣スルコトヲ禁セラレ且ツ総テノ政府ノ法令ヲ遵守スヘシト命アルモ清帝ノ恩義ハ難忘事情アル趣ニテ従来ノ通日清両属タランコトヲ歎願セシモ到底我政府ニ於テハ願意採用不相成コトト思料シ仝九年三月旧藩王ノ密旨ヲ奉シ清国政府ニ哀訴センカタメ津嘉山船ニテ脱清シ目今清国福州琉球館ニ滞在シテ藩政復旧ノコトヲ清廷ニ歎願中ト言フ		首里儀保村十四番地士族	親方	幸地朝常	四十一年
		仝大中村四十番地第二号士族	親雲上評定所筆者	嵩島朝克	五十一二年
		仝桃原村四十六番地士族	仝	祝嶺春敎	四十八九年
		那覇久米村百四番地内第一号士族	親雲上清国慶賀使大夫	伊計大鼎	六十一年
		仝人長男	里主無役	伊計錫書	三十六七年
	十二年旧五月津嘉山船ニテ帰県	首里山川村番地不明士族	親雲上評定所筆者	亀山某	五十二年
		真和志間切真和志村八十七番地士族	無役	神谷仁王	二十七八年
仝		首里当蔵村九十番地内第六号士族	親雲上医師	宮城喜政	四十九年
仝		仝儀保村十四番地内同居士族	仝幸地与力	花城政喜	四十七八年
仝		仝村百三十三番地士族	仝仝人従者	野崎真雄	三十四五年
仝	十四年七月福州ニテ死亡	那覇若狭町村三十八番地内第一号士族	仝伊計大鼎従者	宮城寛昆	不明

注③　東恩納寛惇著『尚泰侯実録』並蔡大鼎著『北上雑記』有記載。

注④　前掲書参考

注⑤　謝維藩是謝維垣的弟弟、這兩位都寫『北上雑記』序文。謝維藩送蔡大鼎的六首詩如下

改装薙髪赴天家　千里揚帆帯日斜
叩懇皇恩伸勸釋　同寅忠悃最堪嘉
（其一）

暌違五載駐京城　鯉信疊通一紙行
回首計程千萬里　會由伯氏送三卿
（其二）

北燕游草政華儒　拜讀篇章句句珠
宜雅宜風今古調　知君家学歩庭趨
（其三）

京師首善為名區　風土人情歴覧殊
秉筆採來成雑記　案頭時對玉水壺
（其四）

国歩艱難已多年　殷勤哀懇動君憐
王臣蹇蹇丹心勵　待到好音始買船
（其五）

轉圜定必卜秋間　復國復君悪醜删
従此買舟欣南下　再將洗盞晤芝顔
（其六）

（一九八五年七月四日、於福建師範大学
沖縄時報主辦「學術討論會」報告概要）